

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

СЪВЕТ

РЕЗОЛЮЦИЯ НА СЪВЕТА ОТНОСНО ТИПОВО СПОРАЗУМИЕНИЕ ЗА СЪЗДАВАНЕ НА СЪВМЕСТЕН ЕКИП ЗА РАЗСЛЕДВАНЕ (СЕР)

(2017/C 18/01)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД член 13 от Конвенцията за взаимопомощ по наказателноправни въпроси между държавите — членки на Европейския съюз, от 29 май 2000 г. ⁽¹⁾ (наричана по-нататък „Конвенцията“) и Рамково решение на Съвета от 13 юни 2002 г. ⁽²⁾ относно съвместните екипи за разследване (наричано по-нататък „Рамковото решение“),

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД Резолюция 2010/C-70/01 на Съвета относно типово споразумение за създаване на съвместен екип за разследване ⁽³⁾, приета на 26 февруари 2010 г.,

КАТО ОТЧИТА, че от 2010 г. насам са създадени значителен брой съвместни екипи за разследване между нарастващ брой държави членки и че в този контекст типовото споразумение за СЕР се използва широко от практикуващите юристи и се смята за полезен инструмент за улесняване на създаването на СЕР, тъй като представлява гъвкава рамка, която дава възможност за сътрудничество въпреки различията в националните законодателства,

УБЕДЕН, че въз основа на най-добрите практики, извлечени от най-скорошния практически опит от създаването и функционирането на постоянно увеличаващия се брой СЕР, има възможност за опростяване на съществуващото типово споразумение и ускоряване на процеса на създаване на СЕР,

КАТО ИМА ПРЕДВИД заключенията на мрежата от експерти от СЕР, създадена през 2005 г., по-конкретно заключенията от 9-ото, 10-ото, 11-ото и 12-ото ѝ годишни заседания,

УБЕДЕН, че въз основа на натрупания през последните години опит от участието на трети държави в съвместни екипи за разследване, типовото споразумение следва също така да дава възможност за създаване на СЕР с държави извън ЕС въз основа на съответните международни инструменти,

КАТО ВЗЕМА ПРЕДВИД, в съответствие с член 5, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/794 от 11 май 2016 г. („регламентът за Европол“) ⁽⁴⁾, необходимостта в типовото споразумение да бъдат уточнени условията, свързани с участието на служители на Европол в СЕР,

НАСЪРЧАВА компетентните органи на държавите членки, които желаят да създадат съвместен екип за разследване с компетентни органи от други държави членки съгласно условията на Рамковото решение и Конвенцията, или от държави извън ЕС, въз основа на съответните международни инструменти, да използват по целесъобразност типовото споразумение, приложено към настоящата резолюция, с цел договаряне на реда и условията за функциониране на съвместния екип за разследване.

⁽¹⁾ ОВ С 197, 12.7.2000 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 162, 20.6.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ С 70, 19.3.2010 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ТИПОВО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТНОСНО СЪЗДАВАНЕТО НА СЪВМЕСТЕН ЕКИП ЗА РАЗСЛЕДВАНЕ

В съответствие със:

[Моля уточнете тук приложените правни основания, които могат да бъдат посочени измежду изредените по-долу инструменти, без да се ограничават само до тях:

- Член 13 от Конвенцията за взаимопомощ по наказателноправни въпроси между държавите — членки на Европейския съюз, от 29 май 2000 г. ⁽¹⁾;
- Рамково решение на Съвета от 13 юни 2002 г. относно съвместните екипи за разследване ⁽²⁾;
- Член 1 от Споразумението между Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за прилагане на определени разпоредби на Конвенцията от 29 май 2000 година за взаимопомощ по наказателни дела между държавите — членки на Европейския съюз, и Протокола от 2001 година към нея от 29 декември 2003 г. ⁽³⁾;
- Член 5 от Споразумението за правна взаимопомощ между Европейския съюз и Съединените американски щати ⁽⁴⁾;
- Член 20 от втория допълнителен протокол към Европейската конвенция за взаимопомощ по наказателноправни въпроси от 20 април 1959 г. ⁽⁵⁾;
- Член 9, параграф 1, буква в) от Конвенцията на Организацията на обединените нации за борба срещу незаконния трафик на упойващи и психотропни вещества (1988 г.) ⁽⁶⁾;
- Член 19 от Конвенцията на ООН срещу транснационалната организирана престъпност (2000 г.) ⁽⁷⁾;
- Член 49 от Конвенцията на ООН срещу корупцията (2003 г.) ⁽⁸⁾;
- Член 27 от Конвенцията за полицейско сътрудничество в Югоизточна Европа (2006 г.) ⁽⁹⁾.]

1. Страни по споразумението

Следните страни сключват споразумение за създаване на съвместен екип за разследване (по-нататък наричан „СЕР“):

1. [Вписва се името на първата компетентна агенция/администрация на държава, която е страна по споразумението]

както и

2. [Вписва се името на втората компетентна агенция/администрация на държава, която е страна по споразумението]

Страните по това споразумение могат да решат с общо съгласие да отправят покана към агенции или администрации на други държави да станат страни по настоящото споразумение.

2. Цел на СЕР

Споразумението обхваща създаването на СЕР със следната цел:

[Моля опишете конкретната цел на СЕР.

Това описание следва да включва обстоятелствата, свързани с разследването(ите) престъпление(я) в участващите държави (дата, място и характер) и, ако е приложимо, позоваване на текущите национални процедури. Позоваванията на личните данни, свързани с конкретния случай, трябва да бъдат минимални.

⁽¹⁾ ОВ С 197, 12.7.2000 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 162, 20.6.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 26, 29.1.2004 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 181, 19.7.2003 г., стр. 34.

⁽⁵⁾ Съвет на Европа, Поредица от Европейски договори № 182.

⁽⁶⁾ Сборник договори на ООН, том 1582, стр. 95;

⁽⁷⁾ Сборник договори на ООН, том 2225, стр. 209; Док. А/RES/55/25.

⁽⁸⁾ Сборник договори на ООН, том 2349, стр. 41; Док. А/58/422.

⁽⁹⁾ Регистрация в секретариата на Организацията на обединените нации: Албания, 3 юни 2009 г., № 46240.

Този раздел следва също да описва накратко целите на СЕР (те могат да включват например събиране на доказателствени материали, координирано задържане на заподозрени лица, залозяване на активи ...). В този контекст страните следва да обмислят дали започването и приключването на финансово разследване трябва да бъдат включени като цел на СЕР ⁽¹⁾.]

3. Продължителност на действието на споразумението

Страните постигат съгласие СЕР да действа за [моля посочете точната продължителност], считано от влизането в сила на настоящото споразумение.

Настоящото споразумение влиза в сила, след като бъде подписано от последната страна по СЕР. Този период може да бъде удължен по взаимно съгласие.

4. Държави, в които ще действа СЕР

СЕР ще действа в държавите, които са страни по настоящото споразумение.

Екипът провежда операциите си в съответствие с правото на държавите, в които действа в дадения момент.

5. Ръководител(и) на СЕР

Ръководителите на екипа са представители на компетентните органи, участващи в наказателни разследвания от държавите, в които екипът действа в дадения момент, под чието ръководство членовете на СЕР изпълняват задачите си.

Страните са определили следните лица за ръководители на СЕР:

Име	Длъжност/чин	Орган/агенция	Държава

В случай че някое от посочените по-горе лица не е в състояние да изпълнява задълженията си, незабавно се определя заместник. Писменото уведомление за това заместване се предоставя на всички заинтересовани страни и се прилага към настоящото споразумение.

6. Членове на СЕР

Освен лицата, посочени в точка 5, страните представят и списък с членовете на СЕР в специално приложение към настоящото споразумение ⁽²⁾.

В случай че някой от членовете на СЕР не е в състояние да изпълнява задълженията си, незабавно му се определя заместник чрез писмено уведомление, изпратено от компетентния ръководител на СЕР.

7. Участници в СЕР

Страните по СЕР постигат съгласие да включат [тук се вписват например Евроюст, Европол, OLAF...] като участници в СЕР. Специфични договорености, свързани с участието на [вписва се името], се разглеждат в съответното допълнение към настоящото споразумение.

8. Събиране на информация и доказателствени материали

Ръководителите на СЕР могат да се споразумеят по конкретни процедури, които се прилагат при събирането на информация и доказателствени материали от СЕР в държавите, в които той действа.

Страните поверяват на ръководителите на СЕР задачата да предоставят консултации относно събирането на доказателствени материали.

9. Достъп до информация и доказателствени материали

Ръководителите на СЕР уточняват процесите и процедурите, които се прилагат при обмена между тях на информация и доказателствени материали, получени по линия на СЕР във всяка държава членка.

[Освен това страните могат да се споразумеят за клауза, която съдържа по-конкретни правила относно достъпа, обработването и използването на информация и доказателствени материали. По-специално такава клауза може да се смята за подходяща, когато даден СЕР не се основава нито на Конвенцията на ЕС, нито на Работното решение (които включват конкретни разпоредби в това отношение — вж. член 13, параграф 10 от Конвенцията).]

⁽¹⁾ В този контекст страните следва да се позоват на Заключенията на Съвета и плана за действие относно бъдещите стъпки в областта на финансовите разследвания (документ на Съвета 10125/16 + COR 1).

⁽²⁾ При необходимост в СЕР може да участват национални експерти в областта на възстановяването на активи.

10. Обмен на информация и доказателствени материали, получени преди създаването на СЕР

Информацията или доказателствените материали, които са вече налични към момента на влизането в сила на настоящото споразумение и които се отнасят до разследването, описано в настоящото споразумение, могат да се обменят между страните в рамките на споразумението.

11. Информация и доказателствени материали, получени от държави, които не участват в СЕР

Ако възникне нужда от изпращане на искане за правна взаимопомощ до държава, която не участва в СЕР, запитващата държава обмисля възможността да потърси съгласието на запитаната държава да обменя с друга страна/страни по СЕР информацията или доказателствените материали, получени в резултат на изпълнението на искането.

12. Специфични договорености във връзка с командированите членове

[Когато се счете за целесъобразно, страните могат, съгласно настоящата клауза, да договорят конкретни условия, при които командированите членове могат:

- да извършват разследвания — включващи по-специално принудителни мерки — в държавата на действие (ако се счете за целесъобразно, може да се направи позоваване на националните законодателства тук или в приложението към настоящото споразумение)
- да поискат в държавата на командироване да се предприемат мерки
- да обменят информация, събрана от екипа
- да носят/използват оръжие]

13. Изменения на споразумението

Настоящото споразумение може да бъде изменяно по взаимно съгласие на страните. Освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, изменения могат да се правят във всякаква писмена форма, договорена от страните ⁽¹⁾.

14. Консултации и координация

Страните гарантират, че се консултират помежду си всеки път, когато координацията на дейностите на екипа налага това, включително, но не само що се отнася до:

- прегледа на постигнатия напредък и резултатите на екипа
- графика и метода на намеса от страна на следователите
- най-добрия начин за предприемане на евентуално съдебно производство, обмисляне на подходящото място на производството, и на конфискация.

15. Комуникации с медиите

Ако се предвиждат комуникации с медиите, графикът и съдържанието им се одобряват от страните и участниците се придържат към тях.

16. Оценка

Страните могат да обмислят извършването на оценка на резултатите от дейността на СЕР, на най-добрите използвани практики и на извлечените поуки. За извършването на оценката може да се организира специално заседание.

[В този контекст страните могат да се позоват на конкретния формуляр за оценка на СЕР, изготвен от третиата на ЕС от експерти по въпросите на СЕР. Може да се поиска финансиране от ЕС за подпомагане на работата по времето на заседанието за извършването на оценката.]

17. Специфични договорености

[Да се добави, ако е приложимо. Следните подглави имат за цел да очертаят евентуални области, които може да бъдат описани по-точно.]

17.1. Правила за оповестяване

[Тук по желание на страните могат да бъдат уточнени приложените национални правила относно комуникацията с адвоката на ответника и/или да приложат копие или обобщена информация за тях.]

⁽¹⁾ Примерни формулировки се съдържат в приложения 2 и 3.

17.2. Договорености за управление на активи/възстановяване на активи

17.3. Отговорност

[По желание на страните този аспект може да бъде регламентиран, по-специално когато СЕР не се основава нито на Конвенцията на ЕС, нито на Рамковото решение (които включват конкретни разпоредби в това отношение — вж. членове 15 и 16 от Конвенцията).]

18. Организационни разпоредби

[Да се добави, ако е приложимо. Следните подглави имат за цел да очертаят евентуални области, които може да бъдат описани по-точно.]

18.1. Инфраструктура (офис помещения, превозни средства, друго техническо оборудване)

18.2. Разходи/изразходвани средства/застраховки

18.3. Финансова подкрепа за СЕР

[В тази клауза страните могат да се споразумеят по конкретни договорености относно ролите и отговорностите в рамките на екипа относно подаването на заявления за финансиране от ЕС.]

18.4. Език, на който се извършва комуникацията

Съставено в [място на подписване], [дата]

[Подписи на всички страни]

Допълнение I

**КЪМ ТИПОВОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТНОСНО СЪЗДАВАНЕТО НА СЪВМЕСТЕН ЕКИП ЗА
РАЗСЛЕДВАНЕ****Участници в СЕР**

Договореност с Европол/Евроюст/Комисията (OLAF), органи, които са компетентни по силата на разпоредбите, приети в рамките на Договорите, и други международни органи.

1. Участници в СЕР

В СЕР ще участват следните лица:

Име	Длъжност/чин	Организация

[Вписва се името на държавата членка] реши, че националният ѝ член на Евроюст ще участва в съвместния екип за разследване от името на Евроюст/в качеството си на компетентен национален орган ⁽¹⁾.

В случай че някое от посочените по-горе лица не е в състояние да изпълнява задълженията си, се определя заместник. Писменото уведомление за това заместване се представя на всички заинтересовани страни и се прилага към настоящото споразумение.

2. Специфични договорености

Участието на посочените по-горе лица ще подлежи на следните условия и ще е единствено за следните цели:

2.1. Първи участник по споразумението

2.1.1. Цел на участието

2.1.2. Предоставени права (ако има такива)

2.1.3. Разпоредби относно разходите

2.1.4. Цел и обхват на участието

2.2. Втори участник по споразумението (ако е приложимо)

2.2.1. ...

3. Условия за участието на служители на Европол

3.1. Служителите на Европол, които участват в съвместния екип за разследване, подпомагат всички членове на екипа и предоставят пълния обхват от услуги на Европол за подпомагане на съвместното разследване съгласно предвиденото в Регламента за Европол и в съответствие с него. Те не прилагат никакви принудителни мерки. Служителите на Европол, участващи в СЕР, обаче могат да присъстват, ако са получили такива указания и под ръководството на ръководителя(ите) на екипа, по време на оперативни дейности на съвместния екип за разследване, за да предоставят консултации на място и да подпомагат членовете на екипа, изпълняващи принудителните мерки, при условие че няма пречки от правно естество на национално равнище на мястото, където действа екипът.

⁽¹⁾ Ненужното се зачертава.

- 3.2. Член 11, буква а) от Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз не се прилага по отношение на служителите на Европол по време на участието им в СЕР ⁽¹⁾. По време на операциите на СЕР за служителите на Европол, по отношение на извършени срещу тях или от тях престъпления, са в сила приложимите спрямо лица със сходни функции разпоредби на националното право на държавата членка, в която се осъществяват операциите.
- 3.3. Служителите на Европол могат да се свързват директно с членове на СЕР и да предоставят на всички членове на СЕР цялата необходима информация в съответствие с Регламента за Европол.
-

⁽¹⁾ Протокол за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз (консолидиран текст) (ОВ С 326, 26.10.2012 г., стр. 266).

Допълнение II

**КЪМ ТИПОВОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТНОСНО СЪЗДАВАНЕТО НА СЪВМЕСТЕН ЕКИП ЗА
РАЗСЛЕДВАНЕ****Споразумение за удължаване на срока на действие на съвместен екип за разследване**

Страните се споразумяха да удължат срока на действие на съвместния екип за разследване (по-нататък наричан „СЕР“), създаден със споразумение от [вписва се датата], съставено в [вписва се мястото на подписване], копие от което е приложено към настоящия документ.

Страните смятат, че срокът на действие на СЕР следва да бъде удължен след изтичане на срока, за който е бил създаден [вписва се датата, на която изтича срокът на действие], тъй като не е изпълнена целта му, посочена в член [вписва се членът относно целта на СЕР].

Обстоятелствата, налагащи удължаването на срока на действие на СЕР, бяха внимателно разгледани от всички страни. Смята се, че удължаването на срока на действие на СЕР е от съществено значение за постигането на целта, за която е създаден СЕР.

Поради това СЕР ще продължи да действа за допълнителен период от [моля посочете точната продължителност] от датата на влизане в сила на настоящото споразумение. Посоченият по-горе срок може да бъде допълнително удължен по взаимно съгласие на страните.

Дата/подпис

Допълнение III

**КЪМ ТИПОВОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТНОСНО СЪЗДАВАНЕТО НА СЪВМЕСТЕН ЕКИП ЗА
РАЗСЛЕДВАНЕ**

Страните се споразумяха да изменят писменото споразумение за създаване на съвместен екип за разследване (по-нататък наричан „СЕР“) от [вписва се датата], съставено в [вписва се мястото], копие от което е приложено към настоящия документ.

Страните, подписали споразумението, се споразумяха следните членове да бъдат изменени, както следва:

1. (Изменение ...)
2. (Изменение ...)

Обстоятелствата, налагащи изменението на споразумението за СЕР, бяха внимателно разгледани от всички страни. Смята се, че изменението(ята) на споразумението за СЕР е (са) от съществено значение за постигането на целта, за която е създаден СЕР.

Дата/подпис
